

32001L0063

23.8.2001

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 227/41

KOMISJONI DIREKTIIV 2001/63/EÜ,**17. august 2001,****millega kohandatakse tehnika arenguga Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 97/68/EÜ väljaspool teid kasutatavatele liikurmasinadele paigaldatavate sisepõlemismootorite heitgaaside ja tahkete heitmete vähendamise meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

Artikkel 2

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Käesoleva direktiiviga ei tunnistata kehtetuks ühtegi enne artiklis 3 märgitud kuupäeva direktiivi 97/68/EÜ kohaselt antud tüübikinnitust ega takistata selliste tüübikinnituste laiendamist selle direktiivi alusel, mille kohaselt esialgne tüübikinnitus anti.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/68/EÜ maanteevälistele liikurmasinadele paigaldatud sisepõlemismootorite heitgaaside ja tahkete heitmete tekitatud õhusaaste vastaseid meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 14,

Artikkel 3

ning arvestades järgmist:

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 30. juuniks 2002. Liikmesriigid teatavad neist viivitamata komisjonile.

(1) ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni (EMK) eeskirja nr 96 põllutöö- ja metsatraktoritele paigaldatud diiselmootorite heitgaaside kohta reguleerimisala on laiendatud ka muudele maanteevälistele liikurmasinadele.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

(2) Ühendus on lepingupartner mainitud EMK eeskirja osas.

Artikkel 4

(3) On vaja ühtlustada kõnealuse eeskirja tehnilised nõuded direktiivi 97/68/EÜ vastavate nõuetega.

Käesolev direktiiv jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist Euroopa Ühenduste Teatajas.

(4) Käesolevas direktiivis ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiiviga 92/53/EMÜ ⁽²⁾ asutatud tehnika arengule kohandamise komitee arvamusega.

Artikkel 5

(5) Direktiivi 97/68/EÜ tuleks vastavalt muuta,

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Brüssel, 17. august 2001

Artikkel 1

Komisjoni nimel

Direktiivi 97/68/EÜ III ja IV lisa muudetakse kooskõlas käesoleva direktiivi lisaga.

komisjoni liige

Margot WALLSTRÖM

⁽¹⁾ EÜT L 59, 27.2.1998, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 225, 10.8.1992, lk 1.

LISA

Direktiivi 97/68/EÜ III ja IV lisa muudatused

1. III lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) punktis 2.2.2 asendatakse valem järgmisega: $0,96 \leq f_a \leq 1,06$
- 2) 2. liite punktis 1.2.1 kolmandas taandes termin "CO" asendatakse terminiga "CO₂";
- 3) 2. liite punkt 1.9.2.2 asendatakse järgmisega:

"1.9.2.2. Vesijahutuskatse

Seda katset rakendatakse ainult niiske gaasi kontsentratsiooni mõõtmisel. Vesijahutuse arvutamisel tuleb arvestada, et NO võrdlusgaas lahjendub veeaurus ja veeauru sisaldust segus tuleb reguleerida nii, et see vastaks eeldatavale sisaldusele katse ajal. NO võrdlusgaas, mille kontsentratsioon on 80—100 % tavalise mõõtepiirkonna suurimast väärtusest, juhitakse läbi (H)CLD ja NO sisaldus registreeritakse väärtusena D. Seejärel juhitakse NO gaas läbi ruumitemperatuuril vee ning läbi (H)CLD, seejärel registreeritakse NO sisaldus väärtusena C. Mõõdetakse vee temperatuur ja registreeritakse väärtusena F. Leitakse segu küllastunud aururõhk, mis vastab selle vee temperatuurile, millest gaas läbi juhiti (F), ja registreeritakse väärtusena G. Veeauru sisaldus (%) segus arvutatakse järgmiselt:

$$H = 100 \times \left(\frac{G}{P_B} \right)$$

ja registreeritakse väärtusena H. Eeldatav lahjendunud NO võrdlusgaasi sisaldus (veeaurus) arvutatakse järgmiselt:

$$De = D \times \left(1 - \frac{H}{100} \right)$$

ja registreeritakse väärtusena De. Diiselmootorite heitgaaside korral arvutatakse katse ajal eeldatav heitgaaside veeauru kontsentratsioon (%) eeldusel, et kütuses sisalduvate H ja C aatomite suhe on 1,8/1, kas heitgaaside suurima CO₂ kontsentratsiooni või lahjendamata CO₂ võrdlusgaasi kontsentratsiooni (A, mõõdetuna vastavalt punktide 1.9.2.1) järgi järgmisel viisil:

$$Hm = 0,9 \times A$$

ja registreeritakse väärtusena Hm.

Vesijahutus arvutatakse järgmiselt:

$$\% \text{H}_2\text{O Quench} = 100 \times \left(\frac{De - C}{De} \right) \times \left(\frac{Hm}{H} \right)$$

ja ei tohi olla suurem kui 3 % kogu mõõtepiirkonnast.

De: eeldatav lahjendunud NO sisaldus (ppm)

C: lahjendunud NO sisaldus (ppm)

Hm: veeauru suurim sisaldus (%)

H: veeauru tegelik sisaldus (%)

NB: On oluline, et sellel katsel oleks NO₂ sisaldus NO võrdlusgaasis nii väike kui võimalik, sest jahutuse arvutustes ei ole arvesse võetud NO₂ absorbeerumist vees."

- 4) 3. liite punktis 1.4.4 jäetakse välja teine valem ühe filtri tahkete osakeste massivoolu taustkorregerimiseks ja muudetakse esimest valemit järgmiselt:

$$PT_{mass} = \left[\frac{M_f}{M_{SAM}} - \left(\frac{M_d}{M_{DIL}} \times \left(\sum_{i=1}^{i=n} \left(1 - \frac{1}{DF_i} \right) \times WF_i \right) \right) \right] \times \frac{\overline{G_{EDFW}}}{1\,000}$$

2. IV lisa muudetakse järgmiselt:

1) tabeli teise veeru 17. rida (rida "Neutralisatsiooniarv (kontsentreeritud hape)") asendatakse järgmisega:

"Maksimaalselt 0,20 mg KOH/g"

2) märkuse 9 teine lause muudetakse järgmiselt:

"Mootorite korral, mis ei ole varustatud heitgaaside järeltöötlemissüsteemiga, arvestatakse taotleja soovil esmaseks kinnitamiseks lubatud väävlisisalduse määraks 0,05 massiprotsenti (minimaalselt 0,03 massiprotsenti), sel juhul tuleb mõõdetud tahkete osakeste taset korrigeerida ülespoole vastavalt keskmisele väärtusele, mis vastab kütusele kehtestatud nominaalsele väävlisisaldusele (0,15 massiprotsenti), järgmise valemi järgi:".
